La web 2.0 como medio de integración e inmersión lingüística de los inmigrantes en el aula de ELE

Leyre Bilbao Luri
Universidad de Navarra

Resumen

Las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC) tienen aún mucho que aportar al ámbito educativo en general y a los docentes de Español como Lengua Extranjera en particular. Y es que la llegada de la Web 2.0 y de sus rasgos más destacados puede revolucionar las clases de ELE al alumnado inmigrante, público que necesita integrarse en una cultura nueva con una lengua desconocida. Las necesidades de este alumnado pueden verse satisfechas gracias a los servicios 2.0 que permiten al estudiante manejar materiales auténticos y emplear la lengua en situaciones reales. El *microblogging*, los foros, las wikis, los blogs, las redes sociales o los mundos virtuales, entre muchos otros, pueden conseguir que nuestros alumnos alcancen su cometido.

1. Una nueva sociedad informatizada

1.1. La Sociedad de la Información y de la Comunicación

Si comparamos la sociedad del siglo XXI con la que encontramos hasta la mitad del siglo XX podemos descubrir grandes diferencias que hacen que numerosos sociólogos e historiadores denominen a la sociedad actual como "Sociedad de la Información y de la Comunicación" (Castells 2001) debido a los avances tecnológicos alcanzados durante los últimos años. La aparición de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC) ha sido comparada con la invención de la imprenta[1] y considerada una tercera revolución[2] en vista de la gran transformación que ha producido. Y es que la llegada de las nuevas herramientas electrónicas no ha pasado desapercibida por ninguno de los ámbitos que componen nuestra sociedad, incluyendo el espacio educativo en el que nos centraremos más adelante.

Ahora bien, esta nueva sociedad presenta una serie de indicadores que la caracterizan en todos sus ámbitos y que repercuten de manera más o menos directa a la enseñanza. Sin intentar detallar al máximo todos ellos[3] ni mucho menos enumerarlos destacaremos aquí algunos de los más significativos en el campo de la docencia. La llegada de Internet (elemento clave de esta nueva sociedad en la que nos encontramos) ha pro-

1. Trenchs 2001: 15.
2. "Hasta ahora, la especia humana ha vivido dos grandes olas de cambio, cada una de las cuales ha sepultado culturas o civilizaciones anteriores y las ha sustituido por formas de vida inconcebibles hasta entonces. La primera ola de cambio –la revolución agrícola– tardó miles de años en desplegarse. La segunda ola –el nacimiento de la civilización industrial– necesitó solo trescientos años. La historia avanza con mayor aceleración aún, y es posible que la tercera ola inunde la historia y se complete en pocas décadas" (Trenchs 2001: 36).
3. Majó y Marqués (2002) realizan un estudio más pormenorizado de los indicadores de la Sociedad de la Información y de la Comunicación desde diferentes perspectivas (política, socioeconómica y sociocultural).

vocado la aparición de la denominada "brecha digital",[4] fenómeno más que importante en las clases con alumnado inmigrante –*Cfr.* § 3.1. La red de redes ha permitido facilitar los cauces de comunicación tanto sincrónica como asincrónica entre personas alejadas en el globo terráqueo así como la creación de contenido con una amplia difusión, de tal manera que ambos términos, comunicación e información, son los apelativos más conocidos de nuestra sociedad. La velocidad del cambio y del desarrollo tecnológico es también un indicador, lo que lleva a David Rodríguez (2009) a afirmar: "La tecnología se mueve a una velocidad de vértigo, tanto que siempre estamos estudiando los efectos de la misma cuando ya existen nuevos avances".

1.2. El desarrollo tecnológico y la llegada de la Web 2.0

Así pues, en esta nueva sociedad dominada por las Tecnologías de la Información y de la Comunicación[5] la aparición de Internet ha provocado una gran revolución. La navegación en Internet, la aparición de la World Wide Web, fue posible gracias a la creación del lenguaje de etiquetas de hipertexto (HTML) en 1992.[6] Así, la Web se convirtió en un elemento innovador aunque de ardua elaboración (limitada solo a aquellos conocedores de este lenguaje) permitiendo la aparición de un gran negocio que llegó a bolsa y generó millones de dólares en pocos años. No obstante, en 2001, la burbuja generada en torno a estas empresas, conocidas como *puntocom,* explotó y las acciones en bolsa cayeron, fracturándose el modelo de negocio establecido. De esta manera, ante la disyuntiva de renovarse o morir ganó la primera de las opciones y se comenzó a desarrollar una nueva generación de páginas web, llegó la Web 2.0.[7]

El usuario fue uno de los principales motivos que promovió esta nueva generación de páginas web. Hasta la llegada de la Web 2.0 el internauta solo podía navegar por webs estáticas que no promovían la interacción o participación en ellas. La Web 2.0 da libertad al usuario y le permite crear contenido de forma sencilla, sin necesidad de conocer los lenguajes que componen una página web gracias los gestores CMS.[8] Pero esta nueva generación tiene otra serie de características que la hacen interesante para la docencia y es que el usuario puede participar y colaborar con otros para crear contenido (véase como ejemplo la enciclopedia *online*, Wikipedia, y la colaboración que promueve para que la información de sus artículos sea lo más fiable posible) fomentando el trabajo en grupo de forma atractiva.

4. Denominamos "brecha digital" a la exclusión generada debido al uso o a la posesión (distinguiremos en este trabajo estos dos tipos de fracturas digitales) de diferentes tecnologías, ya que la llegada de Internet a los hogares no ha sido equitativa en su totalidad.

5. En un trabajo anterior (Bilbao Luri 2012) definimos las TIC como "aquellas herramientas, generalmente electrónicas (se incluye de esta manera tanto el *software* como el *hardware*), mediante las que es posible procesar, distribuir o compartir, almacenar e incluso crear, información multimedia (imágenes, texto, voz, vídeo...) estableciendo así una red de comunicación entre ellas".

6. Tim Berners-Lee ideó el lenguaje HTML en 1992 permitiendo la interacción con Internet gracias a la aparición de la World Wide Web.

7. "The bursting of the dot-com bubble in autumn of 2001 marked a turning point for the web. Many people concluded that the web was overhyped, when in fact bubbles and consequent shakeouts appear to be a common feature of all technological revolutions" (O'Reilly 2007: 17).

8. *Content Management System.* Los gestores CMS permiten al usuario lego en programación crear una página web que presente las principales características de la Web 2.0 (diseño atractivo, interactividad, formato multimedia...) de forma muy sencilla e intuitiva gracias a los paneles WYSIWYG –*What You See Is What You Get*– que permiten trabajar viendo en todo momento el resultado final.

2. La enseñanza en el siglo xxi

Si las nuevas tecnologías han modificado todos los ámbitos que componen nuestra sociedad no cabe duda de que el espacio educativo también ha sido reformado o, al menos, debe serlo. No son pocos los defensores de una reforma educativa en vista de que los estándares establecidos durante la época de la Ilustración no se corresponden con los que se deberían mantener en esta nueva sociedad.[9] Son numerosos los cambios que deben realizarse y desde muy diversas perspectivas: el valor de las titulaciones,[10] la figura del profesorado,[11] la necesidad de educar a una generación de alumnado diferente,[12] los contenidos del curriculum[13] o la adaptación de avances pedagógicos y psicológicos en torno a los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Estos últimos avances (el constructivismo, las teorías sobre los estilos de aprendizaje[14] o el aprendizaje por experiencia) promueven una enseñanza centrada en el alumno, proporcionándole los materiales que necesite para aprender de forma constructiva según su estilo de aprendizaje. Y esta atención personalizada a los discentes puede ser llevada a cabo mediante el uso de las nuevas tecnologías en el aula, puesto que la figura del profesor como transmisor de conocimiento empieza a ser cuestionada en vista de las múltiples opciones que tiene el alumno de conocer esa información a través de Internet, de forma multimedia y personalizada, ajustando la lectura a su ritmo de comprensión y permitiendo ampliar contenidos gracias al formato de hipertexto. No es lugar para discutir estas reformas, sino para resaltar la ventaja del empleo de las TIC en el aula con el fin de conseguir el objetivo propuesto: que el alumno, centro de este proceso, logre su aprendizaje.

Pero si estas modificaciones son globales, afectan a todas las parcelas de la educación, la enseñanza de idiomas no se queda atrás. La llegada del *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (MCER) en 2001 puso las bases para una enseñanza de idiomas a nivel europeo. Y, tanto en este documento oficial como en su adaptación a la enseñanza de español en el *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (2006), se plantean una serie de ideas clave para las que podemos emplear las Tecnologías de la Información y de la Comunicación. La enseñanza centrada en el alumno, el aprendizaje por tareas, el empleo de materiales auténticos o el enfoque comunicativo a través de situaciones reales son algunas de estas piezas que, junto a

9. Ken Robinson, uno de los defensores de este cambio educativo, desarrolló un vídeo que resumía de forma clara esta situación: *Changing Paradigms,* http://www.youtube.com/watch?v=zDZFcDGpL4U

10. "When we went to school we were kept there with the story, which is if you worked hard and did well and got a college degree you'd have a job. Our kids don't believe that, and they are right not to by the way. You are better having a degree than not, but it's not a guarantee anymore. And particularly not if the route to it marginalises most of the things that you think are important about yourself" (Ken Robinson 2010).

11. Se ha defendido, desde diferentes ámbitos, la necesidad de transformar la figura del docente como única fuente de información por la de un profesor-guía del proceso de aprendizaje que llevan a cabo los alumnos.

12. Las nuevas generaciones que llegan a las aulas escolares son conocidas como "nativos digitales" en vista de que han nacido y se han desarrollado en una sociedad dominada por las nuevas tecnologías.

13. La necesidad de incluir la alfabetización digital y tecnológica (*Cfr.* nota 21) en los currículums se hace cada vez más apremiante.

14. Una de estas teorías es la desarrollada en 1983 por Howard Gardner, la *Teoría de las inteligencias múltiples*. Esta, basándose en la concepción de la inteligencia como "la capacidad para resolver problemas, o para elaborar productos de gran valor para un determinado contexto comunitario o cultural" (Gardner 2005:27) establece un sistema compuesto por ocho inteligencias: musical, cinético-corporal, lógico-matemática, lingüística, espacial, interpersonal, intrapersonal y naturalista.

la búsqueda del trabajo autónomo del alumno en un enfoque orientado a la acción[15] suponen motivos más que suficientes para comenzar el traslado de las TIC a las aulas de idiomas.

3. El alumno inmigrante en el aula de ELE

3.1. Necesidades del alumnado inmigrante en la clase de ELE

Con 5.333.805[16] de extranjeros no cabe duda de que España es un país receptor aunque durante el año 2012 haya bajado el número de inmigrantes.[17] Y, a pesar de que entre los principales países encontramos Colombia o Ecuador, Rumanía y Marruecos son las dos nacionalidades más numerosas,[18] siendo entonces países en los que el español no figura como lengua oficial o cooficial. Y es que el número de inmigrantes que no conocen nuestro idioma y desea aprenderlo es cada vez más elevado, desde público adulto hasta público en edad escolar (para los que se destinan los plantes de integración lingüística con el fin de alcanzar un nivel de español que les permita incorporarse al aula ordinaria sin problemas).

Pero ambos destinatarios, inmigrantes adultos o en edad escolar, tienen, entre otros muchos, dos grandes objetivos que aquí destacaremos: la integración en una cultura desconocida y el empleo de un nuevo idioma. Trataremos, pues, de aquí en adelante, de mostrar propuestas y ejemplos de cómo podemos conseguir, o al menos facilitar la consecución de estos objetivos gracias al empleo de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación tanto en el centro de instrucción como fuera de él.

No obstante, y volviendo a uno de los indicadores de nuestra sociedad señalado más arriba, en el caso de la docencia de español como lengua extranjera a un público inmigrante, el concepto de brecha digital resulta indispensable para los docentes. Así, como ya hemos explicado, esta exclusión social puede deberse bien a la posesión o bien al uso de las nuevas tecnologías (o, mejor dicho, a la no posesión y al no uso). Esto quiere decir que, es más que probable, que en nuestras aulas encontremos alumnos que cumplan o bien una o bien las dos razones de fractura digital, bien porque no tienen medios electrónicos en el hogar (Internet y ordenador son los elementos clave) o bien porque no saben emplearlos.

¿Qué consecuencias tiene para el profesor de español esta situación? Ante las nuevas tecnologías se ha promovido la postura de que su sola presencia posee un poder mágico que soluciona todos los problemas presentes en el aula, o que su uso ya mejor la docencia. Nada más lejos de la realidad, la reflexión del docente en cuanto al uso de las

15. "El enfoque aquí adoptado, en sentido general, se centra en la acción en la medida en que considera a los usuarios y alumnos que aprenden una lengua principalmente como agentes sociales, es decir, como miembros de una sociedad que tiene tareas (no sólo relacionadas con la lengua) que llevar a cabo en una serie determinada de circunstancias, en un entorno específico y dentro de un campo de acción concreto" (MCER 2002: 9).
16. Número de extranjeros con certificado de registro o tarjeta de residencia, dato del 30 de junio de 2012 de la Secretaría General de Inmigración y Emigración.
17. "Desciende el número de inmigrantes en 85.900 personas" (http://bit.ly/UBXivd).
18. "Conjuntamente representan el 33'07% del total de residentes a 30 de junio de 2012" (Secretaría General de Inmigración y Emigración).

nuevas tecnologías debe, al menos, responder a las siguientes cuestiones:[19] ¿qué herramientas o recursos puedo emplear teniendo en cuenta mi objetivo?; ¿de cuáles dispongo en el centro o cuáles tienen mis alumnos?; ¿cómo aprovecharlas en clase?; ¿cuándo utilizarlas?; ¿dónde emplearlas?; ¿por qué voy a recurrir a ellas?; ¿con qué fin estoy considerando su uso?.[20] Así pues, las Tecnologías de la Información y de la Comunicación nos permiten romper el espacio físico de las aulas tradicionales, permitiendo el trabajo fuera del aula e incluso la creación de cursos a distancia. Por ello, ante la pregunta que se formula el profesor sobre el lugar de empleo de estas herramientas caben dos opciones: el centro o fuera de él. Resulta, pues, vital conocer la situación de nuestros alumnos en términos de la fractura digital (posesión y empleo de las nuevas tecnologías) y quizá considerar que la única respuesta posible a esa pregunta en un aula de ELE para inmigrantes sea el centro o que sea quizá necesario formar a nuestros alumnos en el empleo de estas herramientas (alfabetización tecnológica y digital).[21] Todo ello, si bien complica la labor del docente y puede por ello frenar el deseo de emplear las nuevas tecnologías no, no debe nublar las ventajas que proporcionan ni las múltiples actividades que se pueden realizar con ellas.

3.2. Las TIC como medio de integración e inmersión lingüística

Podemos preguntarnos, pues, cuál es el papel de las nuevas tecnologías en este contexto o qué ayuda supone su empleo en la enseñanza y aprendizaje de las competencias descritas en el MCER. Si se tiene en cuenta que la realización de tareas (no solo de carácter lingüístico) conlleva realizar actividades de lengua, las nuevas tecnologías se convierten en una herramienta atractiva para nuestros estudiantes. Aún con todo, el *Marco común europeo de referencia* establece, en 2001, cuando todavía no había comenzado a expandirse el boom de la Web 2.0, cinco posibles usos del ordenador en la clase de idiomas:[22] en demostraciones, repeticiones, etc., para toda la clase; en una modalidad de laboratorio de lengua/vídeo/ordenador; en una modalidad individual de aprendizaje autónomo; como base de trabajo de grupo (discusión, negociación, juegos de colaboración y de competición, etc.); como medio de trabajo interactivo, mediante el contacto electrónico con otras escuelas, otras clases, e incluso con otros estudiantes.

A estos usos queremos proponer aquí con base en el análisis crítico sobre las Tecnologías de la Información y de la Comunicación en el espacio educativo, diversos servicios y herramientas que pueden emplearse en la puesta en práctica de las actividades de la lengua descritas por el *Marco común europeo de referencia*.

- *Expresión escrita*: Los ordenadores e Internet favorecen la escritura de nuestros alumnos. Para ello, no es necesario solo recurrir a programas ofimáticos como

19. El desarrollo de esta reflexión y de más aspectos concernientes a la didáctica con las nuevas tecnologías y a la figura del profesorado en torno a ellas puede leerse en Bilbao Luri, 2012.
20. "Sólo se habrá producido un cambio realmente importante en relación a las TIC en el ámbito educativo cuando el material didáctico sea diferente y aporte una mejora en la calidad del aprendizaje de los alumnos" (Molas y Rosselló 2010: 4).
21. Distinguiremos aquí dos tipos de alfabetizaciones. La alfabetización tecnológica es la que nos permite conocer el funcionamiento de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (cómo se enciende, cómo conseguir hacer algo con ellas, etc.) mientras que la alfabetización digital permite realizar un uso eficaz de estas (conseguir fuentes fiables en nuestras búsquedas, optimizar su funcionamiento, etc.).
22. MCER 2002: 143.

Word (que sustituyen el papel y el bolígrafo por el ordenador), sino que Internet ofrece numerosos servicios que fomentan la escritura (incluida la escritura colaborativa): wikis, blogs, *microblogging*,[23] páginas web o foros. El correo electrónico y los *keypals* pueden también servir de ayuda para la expresión escrita de nuestros estudiantes. Por otro lado, la mensajería instantánea puede también colaborar en esta actividad teniendo en cuenta las limitaciones del medio y las condiciones de su uso (el chat promueve un uso del idioma que no se corresponde en su totalidad a las normas estudiadas en clase).

- *Comprensión escrita*: Los mismos medios señalados más arriba pueden también ser de utilidad para las actividades de comprensión escrita. Leer entradas en wikis o seguir blogs y páginas web proporciona al alumno no solo una oportunidad de realizar esta actividad, sino de llevarla a cabo con materiales auténticos. Entre las páginas web que se pueden usar para estas actividades podemos incluir los periódicos digitales y, en el caso de la enseñanza de español, emplear servicios como "Practica ELE" que trabaja las noticias publicadas en diarios españoles.

- *Comprensión oral*: Internet ha favorecido la libre distribución de material audiovisual mediante servicios como el que ofrece Youtube. Los podcast también han proliferado, de tal manera que gracias a estas herramientas (vídeos y podcast) ya es posible que el estudiante de cualquier lengua pueda acceder a material auditivo en la red en el idioma que desee. La música siempre puede ser útil y para ello el estudiante puede escuchar y ver los videoclips de diferentes canciones o acceder a las emisoras de radio de cualquier país. De nuevo, existen servicios que trabajan estos contenidos como es el caso de Audiria (para podcast) o Lyricsgaps para canciones.

- *Expresión oral*: Favorecer con un ordenador la expresión oral puede llevarse a cabo mediante la grabación de podcast por parte de nuestros alumnos o incluso gracias a programas de voz sobre protocolo de internet (*Voice IP*) que permiten que la señal de voz viaje a través de Internet: Skype es quizá una de las herramientas estrella de este servicio y The Mixxer se aprovecha de ello, permitiendo que los usuarios puedan mantener conversaciones por Skype con hablantes de la lengua meta.

- *Interacción*: Siendo la propia Web 2.0 un medio sobre todo interactivo, cualquier herramienta que empleemos puede favorecer esta actividad de la lengua. Quizá los chats o los servicios de mensajería instantánea pueden parecer los más adecuados para favorecer la interacción entre diferentes hablantes (al menos en tiempo real) aunque los foros pueden ser una herramienta atractiva para la clase de idiomas: la participación de un estudiante en foros del país en el que se habla la lengua que quiere aprender y de una temática de su interés es sin duda de gran utilidad para motivar al alumnado.

23. Twitter es el servicio de *microblogging* más conocido.

- *La mediación*: Quizá es esta actividad la que más dificultades puede acarrear en Internet por su complejidad, aunque aquí proponemos algunos servicios que pueden fomentar la traducción. Las wikis y, en concreto, la Wikipedia, puede ser empleada para la mediación gracias a la posibilidad de colaborar traduciendo los artículos de un idioma a otro. Herramientas como DotSub proporciona a nuestros alumnos medios para subtitular vídeos que luego pueden subir a Youtube y compartir.

Pero la Web 2.0 no solo proporciona recursos para trabajar las actividades de la lengua descritas por el MCER, sino que permite también realizar tareas que busquen tanto la inmersión lingüística como la integración cultural. Son de sobra conocidos los recursos como las Webquest o las cazas del tesoro que permiten al profesor emplear recursos que guíen las tareas de los discentes. Pero es también posible trabajar, gracias a Internet, con tareas, con situaciones reales, que lleve a nuestros alumnos a desenvolverse en un contexto determinado. Pondremos aquí dos propuestas que permitan orientar a los docentes en la creación de nuevas tareas:

- "Modifica tu casa": gracias a la web de Ikea y a la opción de "Pregúntale a Anna" procuraremos que nuestros alumnos seleccionen los muebles que deseen para su nuevo hogar, limitándose, por ejemplo, a un precio determinado.

- "Recorre España": deben prepara un viaje turístico por diferentes ciudades de España y para ello deben conseguir los billetes que les permitan alcanzar su destino y crear un cronograma de las visitas en las ciudades señaladas.

Todas estas actividades permiten también la integración cultural de nuestros alumnos en tanto que conocen la cultura en la que se van a tener que desenvolver. Pero es también posible, mediante la Web 2.0, emplear otros recursos que ayuden a este objetivo. Desde las redes sociales o comunidades virtuales hasta los foros consiguen crear una comunidad virtual que genera fuertes vínculos entre los usuarios. La posibilidad de ayudar a nuestros alumnos a encontrar una comunidad virtual acorde a sus intereses (foros de cocina, por ejemplo) puede conseguir en ellos un gran avance para la integración cultural que desean.

4. Conclusiones

Con todo lo expuesto anteriormente cabe realizar la siguiente pregunta: ¿Es la Web 2.0 un recurso idóneo para la enseñanza de idiomas? Aunque por una parte implica una labor del profesor más ardua (búsqueda y selección de recursos óptimos y fiables, alfabetización digital y tecnológica de los alumnos, etc.) promueve la participación de todos ellos (la Web 2.0 es participativa por naturaleza) en un entorno atractivo cuya filosofía bien puede resumirse en "el usuario es el rey".[24] El uso de materiales auténticos gracias a la facilidad de crear contenidos, la realización de tareas que impliquen el empleo de la lengua meta o el fomento del aprendizaje por experiencia, sin olvidar la

24. Estilos de aprendizaje y enseñanza individualizada.

posibilidad que ofrece Internet en cuanto al anonimato,[25] son algunas de las ventajas que deben, al menos, motivar a los docentes para trasladar las Tecnologías de la Información y de la Comunicación al aula de idiomas.

Bibliografía

AUDIRIA: [en línea]. *http://www.audiria.com/*

BILBAO LURI, L. (2012): *Las Tecnologías de la Información y de la Comunicación en el espacio educativo. Estado de la cuestión, balance y perspectivas*. Trabajo de fin de máster.

CASTELLS, M. (2001): *La galaxia internet,* Barcelona: Plaza & Janes.

CABERO, J. y C. ALONSO (2007): *Nuevas tecnologías aplicadas a la educación*, Madrid: McGrawHill.

ESTRELLA DIGITAL: [en línea]. *http://www.financierodigital.es/espana/Desciende-numero-inmigrantes-personas_0_1160884126.html*

IKEA: [en línea]. *http://www.ikea.com/es/es/*

INTERPALS: [en línea]. *http://www.interpals.net/*

LYRICSGAPS: [en línea]. *http://www.lyricsgaps.com/es*

MAJÓ, J. y P. MARQUÉS (2002): *La revolución educativa en la era internet*, Barcelona: Cisspraxis.

MOLAS, N. y M. ROSELLÓ (2010): "Revolución en las aulas: llegan los profesores del siglo XXI", *Revista DIM*, 19 [en línea]. *http://bit.ly/dZdgZN*

O'REILLY, T. (2007): "What Is Web 2.0: Desing Patterns and Business Models for the Nex Generation of Software"*, Communications & Strategies*, 65, 17-37.

PRACTICA ELE: [en línea]. *http://www.practicaespanol.com/*

ROBINSON, K. (2010): *Changing Paradigms* [en línea]. *http://www.youtube.com/watch?v=zDZFcDGpL4U*

RODRÍGUEZ, D. (2009): "Web 2.0, accesibilidad y brecha digital", *Innovación educativa*, 19, 91-115.

SECRETARÍA GENERAL DE INMIGRACIÓN Y EMIGRACIÓN: [en línea]. *http://bit.ly/MrMBwh*

THE MIXXER: [en línea]. *http://www.language-exchanges.org/*

TRENCHS, M. (2001): *Nuevas tecnologías para el autoaprendizaje y la didáctica de lenguas,* Lleida: Milenio.

GARDNER, H. (2005): *Inteligencias múltiples. La teoría en la práctica*, Barcelona: Paidós.

25. El usuario puede escudarse siempre en un alias que no sea transparente y que no permita que nadie en Internet pueda reconocerle ni identificarle, nosotros podemos aportar tanta información privada como queramos. Este anonimato permite a algunos usuarios participar activamente en la red sin miedo a ser reconocidos.